



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel : DLP53BidsReceiving.DAAT53
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EDT –
Eastern Daylight Time – Heure avancé de l'Est

On – le: October 27, 2020 – le 27 octobre, 2020

Title/Titre	
Repair and Overhaul - Heavy Logistic Vehicle Wheeled Cylinder, Winch, Hydraulic Motor	
Réparation et révision - Cylindre à roues pour véhicule logistique lourd, treuil, moteur hydraulique	
Solicitation No – N° de l'invitation	
W8486-206976/B Amendment 001	
Date of Amendment – Date de Modification	
September 21, 2020 – 21 septembre, 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à	
National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 5-2-1	
Telephone- -No. – N° de téléphone	
819-939-6471	
Destination	
Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
See Herein	
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name / Nom	_____
Title / Titre	_____
Signature	_____
Date	_____

Amendment 001

This amendment is raised to replace Mandatory Criteria 5 in Annex E and answer questions.

DELETE:

The Bidder must provide documentation proving that they have access to the Original Equipment Manufacturer (OEM) for receipt of the specification(s) updates, service bulletins and engineering support for the items included in this SOW.

INSERT:

The Bidder must provide documentation proving that they have access to the Original Equipment Manufacturer (OEM) for specification(s) updates, service bulletins and engineering support for the items, which are still subject to current OEM specifications, as listed in para 1 of this SOW. Since some of the parts are no longer being manufactured by the Steyr OEM, DND requires the contractor to use OEM parts or compliant substitutes which allow access to the technical documentation that may be available from various distribution centers or suppliers. The bid must include information on how the contractor will manage the different sources of supply and technical documentation.

QUESTION 1 and 2: Who is the OEM on the cylinders? Who is the OEM on the winches?

ANSWER 1 and 2: To clarify the SOW, below is a list of relevant NCAGE with manufacturer:

U5503, Hiab Limited
35683, Integrated Distribution Systems
3AB11, Hyco Canada
35907, Department of National Defence
32MY9, Miller Industries
D8124, ZF FRIEDRICHSHAFEN AG
0EJ14, DP Manufacturing
13829, Parker-Hannifin Corporation
0ACY8, Parker-Hannifin Corporation

Please note that 32MY9 is a corrected NCAGE for NSN 3040-01-535-6606. There was a typo in the SOW as originally submitted.

QUESTION 3: Do you have assembly drawings available?

ANSWER 3: DND does not have technical drawings for the majority of the cylinders and winches listed. Except for the single DND owned drawing in this case, DND is not authorized to publicly share those drawings which are held on file due to IP rights limitations.

QUESTION 4: Are any units available for inspection?

ANSWER 4: The stocks currently available are held at two Canadian Forces Supply Depot. These depot have rigorous access control and there is very limited capacity on their part to support technical visits to inspect equipment. Such visits are not normally granted for the purpose requested here. It will be impossible to organize an inspection visit for these items.

QUESTION 5: Do parts and components typically come in unit-sets? Or are they one-offs?

ANSWER 5: DND is unable to reply to this question as this can vary from one supplier to the next. There is no such standard established at DND and most repair components are not catalogued in detail. Cylinder and winch repairs are rarely performed by DND technicians and therefore very little procurement or cataloguing of internal components is maintained.

All other terms and conditions remain unchanged.

Modification 001

Cet amendement est proposé pour remplacer le critère obligatoire 5 de l'annexe E et répondez aux questions.

SUPPRIMER :

Le soumissionnaire doit fournir la documentation prouvant qu'il a accès au fabricant de l'équipement d'origine (FEO) pour la réception des bulletins de service du FEO et du soutien technique d'ingénierie sur les items visés dans le cadre du présent EDT.

INSERER:

Le soumissionnaire doit fournir la documentation prouvant qu'il a accès au fabricant de l'équipement d'origine (FEO) pour la réception des bulletins de service du FEO et du soutien technique d'ingénierie sur les items visés, et qui sont encore couramment assujettis à un FEO, tels qu'énumérés dans le para 1 du présent EDT. Comme certaines pièces ne sont plus fabriquées par le FEO original Steyr, il est obligatoire que le contracteur utilise des pièces FEO ou des substituts équivalents. Ceci doit permettre l'accès au MDN à la documentation technique disponible de la part des différents fabricants ou distributeurs. La soumission doit inclure une description du plan de gestion du contracteur concernant les différents fournisseurs et sources de documentation technique.

QUESTION 1 ET 2 : Qui est le FEO pour les cylindres? Qui est le FEO pour les treuils?

RÈPONSE 1 ET 2 : Afin de clarifier le EDT, voici une liste de NCAGE avec manufacturier :

U5503, Hiab Limited
35683, Integrated Distribution Systems
3AB11, Hyco Canada
35907, Department of National Defence
32MY9, Miller Industries
D8124, ZF FRIEDRICHSHAFEN AG
0EJ14, DP Manufacturing
13829, Parker-Hannifin Corporation
0ACY8, Parker-Hannifin Corporation

Veillez noter que 32MY9 est une correction au NCAGE pour le NNO 3040-01-535-6606. Il y avait une erreur dans le EDT original.

QUESTION 3 : Avez-vous des dessins techniques disponibles?

RÈPONSE 3 : Le MDN ne possède pas les dessins techniques pour la majorité des cylindres et treuils dans le EDT. Mis à part un seul dessin qui appartient au MDN, ce dernier n'est pas autorisé à partager les dessins en sa possession mais qui ne lui appartiennent pas, pour des raisons de droits d'auteur.

QUESTION 4 : Est-ce que des items sont disponibles pour inspection?

RÈPONSE 4 : Les inventaires disponibles sont tenus dans deux Dépôt d'Approvisionnement des Forces Canadiennes. Ces dépôts ont un contrôle rigoureux des accès et ont une capacité limitée à soutenir des visites techniques pour inspecter de l'équipement. Ces visites ne sont normalement pas autorisées. Il sera impossible d'organiser une visite d'inspection pour ces items.

QUESTION 5 : Est-ce que les composantes viennent normalement en trousse ou sont-elles plutôt individuelles?

RÈPONSE E 5 : Il est impossible pour le MDN de répondre à cette question car ceci peut varier d'un fournisseur à l'autre. Aucun standard n'est établi en ce sens par le MDN et la majorité des composantes ne sont pas cataloguées en détail. Les cylindres et treuils sont rarement réparés par les techniciens du MDN, donc il y a très peu d'achat et de répertoriage de composantes internes.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.